



BREASTMILK COLLECTOR

GB INSTRUCTIONS FOR USE

It's common for one breast to leak when feeding or pumping from the other side and we think this is such a waste.

The Lansinoh® Breastmilk Collector fits securely to the breast creating natural suction. It offers a simple way to collect precious breastmilk, so your little one can enjoy every last drop.

DIRECTIONS FOR USE

Step 1

Before feeding or pumping, attach the neck strap to the Breastmilk Collector and place around your neck to prevent spills later on.

Step 2

Squeeze the centre of the Breastmilk Collector and place over your breast to form an airtight seal. Breastmilk will be collected once your let-down begins.

Step 3

Once your collector is full or you have stopped feeding, release by gently squeezing the flange area while securely holding the base.

Step 4

Pour your expressed breastmilk into a Lansinoh® Breastmilk Storage Bag or Breastmilk Storage Bottle. Place cap over the top of your Collector to prevent contamination.

TIPS

Because of the natural way that your body releases breastmilk, the amount of fat in the milk available to baby gradually changes as a feed progresses. We suggest that you mix breastmilk collected with your Lansinoh® Breastmilk Collector with expressed breastmilk to ensure the maximum nutritional benefits when feeding your little one.

If you are struggling to get your milk flow going, why not try a Lansinoh® Thera®Pearl® 3-in-1 Breast Therapy to encourage let down and promote faster milk flow.

CLEANING & CARE

Follow these guidelines unless specifically advised otherwise by your healthcare provider.

Before first use, place your Breastmilk Collector in boiling water for 5 minutes, allow to cool, thoroughly rinse and air dry.

- Always wash all components of the product immediately after each use.
- Can be washed in hot soapy water and rinsed in clean water.
- Dishwasher safe on top rack only.
- Safe to clean in a microwave-safe, steam sterilizer bag and special sterilizing machine.

Remove neck strap prior to cleaning. Do not clean with solvents or harsh chemicals. Avoid contact with sharp objects

- WARNING**
- THIS PRODUCT IS NOT A TOY. The Breastmilk Collector neck strap is solely designed and intended for wear by adults. Do not place the neck strap around baby's neck. Babies and children should never be left unattended with the Breastmilk Collector neck strap. Do not let baby chew on clasp. Adult supervision is always required. Discard if damaged.**

MUTTERMILCHAUFFÄNGER

D GEBRAUCHSANLEITUNG

Häufig fließt die Muttermilch aus einer Brust, während an der anderen Brust gestillt oder abgepumpt wird - dieser Verlust muss nicht sein.

Der Lansinoh® Muttermilchauffänger sitzt sicher an der Brust und bildet einen natürlichen Sog. Er bietet eine einfache Möglichkeit, wertvolle Muttermilch zu sammeln, sodass Ihr Baby jeden kostbaren Tropfen genießen kann.

GEBRAUCHSHINWEISE

Schritt 1

Befestigen Sie das Umhängeband vor dem Stillen oder Abpumpen am Muttermilchauffänger und legen Sie es um Ihren Hals, um ein Verschütten zu verhindern.

Schritt 2

Drücken Sie den Muttermilchauffänger zusammen und setzen Sie ihn auf Ihre Brust, sodass sich ein luftdichtes Vakuum bildet. Sobald der Milchspendereflex ausgelöst wird, wird Ihre Muttermilch aufgefangen.

Schritt 3

Sobald Ihr Muttermilchauffänger voll ist oder Sie aufhören zu stillen, lösen Sie den Muttermilchauffänger durch ein leichtes Zusammendrücken. Halten Sie den Muttermilchauffänger dabei gut fest.

Schritt 4

Gießen Sie Ihre gesammelte Muttermilch in einen Lansinoh® Muttermilchbeutel oder eine Lansinoh® Muttermilchflasche.

TIPPS

Aufgrund der Art und Weise, wie Muttermilch in Ihrem Körper gebildet wird, verändert sich der Fettgehalt in der Muttermilch im Laufe einer Stillmahlzeit bzw. beim Abpumpen. Wir empfehlen Ihnen daher, die gesammelte Muttermilch aus dem Lansinoh® Muttermilchauffänger mit abgepumpter Muttermilch zu mischen, um sicherzustellen, dass Ihr Baby optimal mit Nährstoffen versorgt wird.

Durch das Anlegen von Wärmekissen können Sie den Milchspendereflex und den Milchfluss unterstützen. Testen Sie hierfür auch die Lansinoh® Thera®Pearl® 3-in-1 ThermoPerlen.

REINIGUNGSHINWEISE

Sofern Sie von Ihrer Ärztin, Hebamme oder Stillberaterin keine anderen Anweisungen erhalten haben, befolgen Sie bitte diese Anweisungen.

Legen Sie Ihren Muttermilchauffänger vor dem ersten Gebrauch für 5 Minuten in kochendes Wasser, lassen Sie ihn abkühlen, spülen Sie ihn gründlich ab und lassen Sie ihn an der Luft trocknen.

- Reinigen Sie alle Teile des Produkts sofort nach jedem Gebrauch.
- Der Muttermilchauffänger kann in heißem Seifenwasser gereinigt und mit klarem Wasser abgespült werden.
- Spülmaschinengeeignet im oberen Geschirrkorb.
- Geeignet für die Sterilisation in der Mikrowelle, im Mikrowellen-Sterilisationsbeutel und im Sterilisator.

Entfernen Sie vor dem Reinigen das Umhängeband. Reinigen Sie nicht mit Lösungsmitteln oder scharfen Chemikalien. Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Gegenständen.

- ACHTUNG**
- DIESES PRODUKT IST KEIN SPIELZEUG. Das Umhängeband des Muttermilchauffängers ist ausschließlich für die Verwendung mit dem Muttermilchauffänger durch Erwachsene gedacht. Legen Sie das Umhängeband nicht um den Hals Ihres Babys. Babys und Kinder dürfen niemals mit dem Umhängeband allein gelassen werden. Lassen Sie Ihr Baby nicht auf dem Verschluss herumkauen. Das Produkt darf nur im Beisein von Erwachsenen verwendet werden. Bei ersten Anzeichen von Schäden oder Materialschwäche bitte entsorgen.**

ANNE SÜTÜ TOPLAYICI

TR KULLANIM TALİMATI

Bebeğinizizi emzirirken veya tekli sağım yaparken diğer göğsünüzden sütnü akması yaygın bir durumdur. Sütünüzün ziyan olmasına sebep olablir.

Lansinoh® Anne Sütü Toplayıcı göğsünüzde tam oturur ve doğa! vakum oluşturur. Değerli sütünüzün ziyan olmaması için size pratik bir çözüm sunar. Böylece bebeğiniz sütünüzün her damlasından faydalanabilir.

KULLANIM BASAMAKLARI

Adım 1

Anne Sütü Toplayıcı'nın boyun askısını sütün dökülmesini önlemek için sağımdan veya emzirmeden önce boynunuza asın.

Adım 2

Anne Sütü Toplayıcı'nın ortasını sıkın ve oluşan doğa! vakum ile göğsünüze hava sızmayacak şekilde yerleştirin. Süt çıkış refleksinin uyarılmasıyla anne sütü toplanmaya başlayacaktır.

Adım 3

Hazne dolduğunda veya süt toplamayı bitirmek istediğinizde, Anne Sütü Toplayıcı'yı alt kısmından sıkıca tutun ve göğsünüze yapışan yerini nazikçe sikarak göğsünüzden ayrın.

Adım 4

Toplanan sütünüzü Lansinoh® Anne Sütü Saklama Poşeti'ne veya Lansinoh® Anne Sütü Saklama Şişeleri'ne aktarın.

İPUÇLARI

Anne sütünün içeriğindeki yağ oranı bebeğinizin büyümesi ile değişiklik gösterir. Bebeğinizin sütünüzün her damlasından faydalanabilmesi için Lansinoh® Anne Sütü Toplayıcı ile elde ettiğiniz sütü sağdığiniz süt ile birleştirmenizi öneririz.

Süt salınımını başlatmada zorlanıyorsanız veya süt akışını hızlandırmak isterseniz Lansinoh® Thera®Pearl® Sıcak-Soğuk Göğüs Terapisi'ni deneyebilirsiniz.

TEMİZLEME & BAKIM

Sağlık profesyoneli tarafından aksi önerilmediği sürece aşağıdaki önerileri uygulayın.

İlk kullanımdan önce Anne Sütü Toplayıcı'yı 5 dakika kaynayan suda bekletin ve soğumaya bırakın. Ardından durulayın ve kurumaya bırakın.

- Ürünün tüm parçalarını her kullanımdan sonra yıkayınız.
- Sıcak sabunlu su ile yıkayabilir ve durulayabilirsiniz.
- Bulaşık makinasının üst rafında yıkanabilir.
- Mikrodalgada, sterilizasyon poşetlerinde ve özel sterilizasyon makinelerinde sterilizasyon için uygundur.

Temizlikten önce boyun askısını çıkarın. Ürünü eritici ya da sert kimyasal maddelerle temizlemeyin. Ürünün sivri cisimlerle temas etmesine izin vermeyin.

- UYARI:**

OYUNCAK DEĞİLDİR. Anne Sütü Toplayıcı'nın boyun askısı yetişkinlerin kullanımına uygun olarak tasarlanmıştır. Boyun askısını bebeğinizin boynuna asmayın. Bebekler ve çocuklar Anne Sütü Toplayıcı boyun askısı ile gözetimsiz ayrı ortamda bırakılmamalıdır. Bebeklerin eline alarak çiğnemesine izin vermeyin. Yetişkin gözetimi gerekmektedir. Hasar görmüş ürünü kullanmayınız.

RECUEIL LAIT

FR MODE D'EMPLOI

Pendant que vous allaitez ou que vous exprimez votre lait, il arrive souvent que du lait s'écoule du sein opposé. Ne pas le recueillir serait du gâchis.

Le Recueil Lait Lansinoh® s'adapte parfaitement au sein pour une aspiration naturelle. Il permet de recueillir facilement votre lait afin que votre bébé n'en perde pas une goutte.

MODE D'EMPLOI

Étape 1

Avant d'allaiter ou d'exprimer votre lait, passez l'attache autour de votre cou après l'avoir fixé au collecteur pour éviter que le lait ne se reverse par la suite.

Étape 2

Saisir le Recueil Lait par le col et positionnez-le bien sur le sein pour éviter toute fuite. Le lait sera recueilli dès le début de l'écoulement.

Étape 3

Lorsque le Recueil Lait est plein ou si vous cessez d'allaiter, le dégrafer en appuyant doucement au niveau de la tétérelle tout en le soutenant bien par la base.

Étape 4

Verser le lait dans un sachet ou un pot de conservation Lansinoh®.

CONSEILS

En allaitant au sein, la quantité de matières grasses contenue dans votre lait évolue tout naturellement au fil de la tétée, augmentant progressivement au fur et à mesure que le sein se vide. Pour que votre bébé bénéficie d'un apport nutritionnel optimum, nous vous conseillons donc de mélanger le lait que vous recueillez grâce au Recueil Lait que vous tirez.

Si vous avez du mal à exprimer votre lait, vous pouvez essayer le Thera®Pearl® 3-en-1 qui stimule la montée de lait et facilite un meilleur écoulement.

NETTOYAGE & ENTRETIEN

Sauf indications contraires de votre professionnel de la santé, vous pouvez procéder comme suit :

Avant la première utilisation, faites tremper le Recueil Lait dans l'eau bouillante pendant 5 minutes, puis laissez-le refroidir avant de le rincer soigneusement et de le laisser sécher à l'air libre.

- Toujours nettoyer tous les éléments du produit immédiatement après utilisation.
- Nettoyer le Recueil Lait à l'eau savonneuse avec un rinçage à l'eau claire.
- Nettoyage au lave-vaisselle possible dans le panier supérieur uniquement.
- Peut être nettoyé dans un sachet de stérilisation pour micro-ondes à vapeur ou au stérilisateur.

Retirer l'attache avant le nettoyage. Ne pas utiliser de solvants ou de produits chimiques agressifs. Éviter tout contact avec des objets pointus.

- ATTENTION**

CE PRODUIT N'EST PAS UN JOUET. Le port de l'attache du Recueil Lait est réservé aux adultes. Ne pas la placer autour du cou d'un bébé. Ne jamais laisser les bébés et enfants jouer avec l'attache sans surveillance. Ne pas laisser le bébé mordiller le capuchon. La présence d'un adulte est indispensable. Si le produit est endommagé, le jeter.

MELCCOLLECTOR

NL GEBRUIKSINSTRUCTIES

Het komt vaak voor dat de ene borst lekt terwijl eraan de andere kant gevoed of gekolfd wordt, wat ons een grote verspillng lijkt.

De Lansinoh® Borstcollector past precies op de borst en gebruikt een veilige en natuurlijke zuigkracht. Het geeft op een hele eenvoudige manier de mogelijkheid om de kostbare moedermelk op te vangen zodat je baby van elke druppel kan genieten.Oslonki laktacyjne Lansinoh®

GEBRUIKSAANWIJZING

Stap 1

Voordat je begint met voeden of kolven, maak het halsriempje aan de collector vast en doe het om je nek om lekkages te vermijden.

Stap 2

Bruk het midden van de collector in en plaats deze op je borst om een vacuüm te creëren. De moedermelk wordt opgevangen zodra de toeschietreflex plaatsvindt.

Stap 3

Zodra de collector vol is of als je stopt met voeden, verwijder het apparaat door zacht de randen in te drukken terwijl je de basis goed vasthoudt.

Stap 4

Giet het opgevangne melk in een Lansinoh® Moedermelkzakje of Moedermelkflës.

TIPS

Vanwege de natuurlijke wijze waarop je lichaam moedermelk aanmaakt, verandert de hoeveelheid toegankelijke vetten voor de baby naarmate de voedingen vordert. Wij stellen je daarom voor om de door de collector opgevangen melk met afgekolfde melk te mengen om de maximale voedingswaarden te bereiken voor je baby.

Als de melkstroom moeilijk op gang komt, probeert eens de Lansinoh® Thera®Pearl® 3-in-1 om de toeschietreflex optimaal te stimuleren en de melk sneller te laten stromen.

REINIGING EN ONDERHOUD

Volg deze aanwijzingen tenzij anders geadviseerd door je zorgverlener.

Vóór het eerste gebruik, kook de collector gedurende 5 minuten, laat het afkoelen en aan de openlucht drogen.

- Was zorgvuldig alle onderdelen van het apparaat na elk gebruik.
- Was de collector af in een warm sopje en spoel het met schoon water af.
- Vaatwasmachinebestendig, alleen op het bovenste rek plaatsen.
- Veilig te reinigen in een magnetron, stoomsterilisatorzajke of speciale sterilisator.

Verwijder de halsriem voordat je begint met reinigen. Gebruik geen oplosmiddelen of agressieve chemicaliën. Vermijd het contact met scherpe voorwerpen.

- LET OP**

DIT PRODUCT IS GEEN SPEELGOED. De halsriem van de kolf is uitsluitend bestemd om gebruik te worden door volwassenen. Plaats de halsriem niet rond de hals van de baby. Laat baby's en kinderen niet zonder toezicht met de halsriem achter. Laat de baby niet kauwen op de gesp. Toezicht door een volwassene is altijd vereist. Werp het apparaat weg bij beschadiging.

COLECTOR DE LECHE MATERNA

ES INSTRUCCIONES DE USO

Es normal que uno de los pechos gotee cuando esté dando de mamar o extrayéndose leche del otro, y creemos que es una pena.

El Colector de Leche Materna de Lansinoh® se ajusta de forma segura al pecho creando un vacío natural y ofrece una forma sencilla de recoger la preciada leche para que su bebé pueda disfrutar de cada gota.

INSTRUCCIONES DE USO

Paso 1

Antes de dar el pecho o extraerse leche, sujete la correa del cuello al Colector de Leche Materna y colóquesela alrededor de su cuello para evitar derrames posteriores.

Paso 2

Aprete la parte central del Colector de Leche Materna y colóquelo sobre su pecho para formar un sello hermético. La leche se recogerá en cuando empiece a bajar.

Paso 3

Cuando el Colector esté lleno o haya finalizado la toma, libérole apretando suavemente el borde mientras sujeta firmemente la base.

Paso 4

Vierta la leche recogida en una bolsa o botella de almacenamiento de leche materna de Lansinoh®

CONSEJOS

Debido a la forma natural en que su cuerpo produce leche materna, la cantidad de grasa en la leche disponible para el bebé cambia gradualmente a medida que avanza la toma. Le sugerimos que mezcle la leche materna recogida con su Colector de Leche Materna Lansinoh® con la extraída para garantizar los máximos beneficios nutricionales al alimentar a su pequeño.

Si le cuesta que su leche fluya, le sugerimos que pruebe la Terapia para el Pecho Thera®Pearl® 3-in-1 de Lansinoh®, que fomenta la bajada de leche y un flujo más rápido.

LIMPIEZA Y CUIDADOS

Sauf estas indicaciones a menos que un profesional de la salud le diga lo contrario.

Antes del primer uso, hierva el Colector de Leche Materna en agua durante 5 minutos, deje que se enfríe, enjuáguelo bien y séquelo al aire.

- Lave siempre lave todos los componentes del producto inmediatamente después de cada uso.
- Se puede lavar con agua caliente jabonosa y enjuagar con agua limpia.
- Apto para lavavajillas en la rejilla superior solamente.
- Se puede limpiar en una bolsa esterilizadora a vapor apta para microondas y en una máquina especial de esterilización.

Quite la correa del cuello antes de limpiarlo. No use disolventes o productos químicos agresivos. Evite el contacto con objetos afilados.

- ADVERTENCIA**

ESTE PRODUCTO NO ES UN JUGUETE. La correa del cuello del Colector de Leche Materna está diseñada y pensada exclusivamente para el uso por parte de un adulto. No coloque la correa del cuello alrededor del cuello del bebé. Los bebés y los niños nunca deben dejarse desatendidos con la correa del cuello del Colector de Leche Materna. No deje que el bebé lo mastique. Siempre se precisa la supervisión de un adulto. Descartar si está dañado.

RACCOGLITORE PER LATTE MATERNO

IT ISTRUZIONI PER L'USO

È facile che un seno perda latte durante l'allattamento o il tiraggio del latte nell'altro seno e ciò è davvero uno spreco.

Il Raccoglitore per latte materno Lansinoh® si adatta perfettamente alla misura del vostro seno creando una suzione naturale. Offre un modo semplice per raccogliere il latte materno prezioso, in modo che il vostro piccolo possa godere fino all'ultima goccia di latte.

CONSIGLI PER L'USO

Fase 1
Prima dell'allattamento o del tiraggio del latte, attaccare la tracolla al Raccoglitore per latte materno e posizionarla attorno al collo per evitare fuoriuscite successive.

Fase 2

Spremere il centro del Raccoglitore per latte materno e posizionarlo sul seno formando in tal modo una tenuta ermetica. Il latte materno viene raccolto non appena inizia la montata lattea.

Fase 3

Una volta riempito il raccoglitore o terminato l'allattamento, rilasciare premendo delicatamente l'area della flangia al contempo trattendendo saldamente la base.

Fase 4

Versare il latte materno in una sacca di conservazione per il latte materno Lansinoh® o in un contenitore per la conservazione del latte materno.

CONSIGLI

Poiché il corpo rilascia il latte materno in modo naturale, la quantità di grasso nel latte disponibile per il bambino varia gradualmente man mano che l'alimentazione progredisce. È consigliabile mescolare il latte materno raccolto con il Raccoglitore per latte materno Lansinoh® con latte materno fresco per garantire i massimi benefici nutrizionali durante l'allattamento del bambino.

Se si ha difficoltà a produrre latte, è consigliabile provare Lansinoh Thera®Pearl® 3-in-1 Terapia per allattamento per favorire la montata lattea e una produzione più veloce di latte.

PULIZIA E CURA

Seguire queste linee guida salvo diverse raccomandazioni di vostro operatore sanitario di fiducia.

Prima del primo utilizzo, immergere il Raccoglitore per latte materno in acqua bollente per 5 minuti, lasciare raffreddare, sciucquare accuratamente e asciugare all'aria.

- Lavare sempre tutti i componenti del prodotto immediatamente dopo ogni uso.
- Può essere lavato con acqua calda e sapone e sciacquato in acqua pulita.
- Lavabile in lavastoviglie solo sulla griglia superiore.
- Si può pulire nel microonde in una borsa apposita per sterilizzatori a vapore, e con una speciale macchina sterilizzatrice.

Rimuovere la tracolla per il collo prima della pulizia. Non pulire con solventi o prodotti chimici aggressivi. Evitare il contatto con oggetti appuntiti.

- AVVERTENZA**

QUESTO PRODOTTO NON È UN GIOCATTOLO. La tracolla del Raccoglitore per latte materno è progettata esclusivamente per essere indossata dagli adulti. Non posizionare la tracolla attorno al collo del bambino. I bambini e i neonati non devono mai essere lasciati incustoditi con la tracolla del Raccoglitore per latte materno. Non permettete al bambino di masticare la fibbia. È richiesta la supervisione costante di un adulto. Gettare se danneggiato.

COLETOR DE LEITE MATERNO

PT QUANDO USAR?

É comum que a sua mama produza gotas de leite ao alimentar ou extrair do outro lado, o que consideramos um desperdício.

O Coletor de Leite Materno Lansinoh® encaixase com segurança na mama, criando uma sucção natural. É uma

maneira simples de coletar o precioso leite materno, para que seu bebê desfrute até à última gota.

INSTRUÇÕES DE USO

Passo 1

Antes de alimentar ou extrair, prenda a alça ao Coletor de Leite Materno e coloque-a volta do pescoço para evitar derramamentos.

Passo 2

Pressione o centro do Coletor de Leite Materno e coloque sobre a mama para formar um selo hermético. O leite materno será recolhido assim que começar a descer.

Passo 3

Uma vez que seu Coletor esteja cheio ou tenha parado de alimentar, solte pressionando suavemente a área da flange enquanto mantém a base segura.

Passo 4

Verta o leite materno extraído para o Saco de Armazenamento de Leite Materno Lansinoh® ou para Frasco de Armazenamento de Leite Materno Lansinoh®.

CONSELHOS

Devido à maneira natural como o corpo produz o leite materno, a quantidade de gordura no leite disponível para o bebê muda gradualmente, à medida que a alimentação avança. Sugerimos que misture o leite materno recolhido através do Coletor de Leite Materno Lansinoh® com o leite materno extraído para assegurar o máximo de benefícios nutricionais quando alimenta o seu bebê.

Se está com dificuldades em gerar o fluxo de leite adequado, experimente as Compressas Terapêuticas – Thera Pearl® 3 em 1 Lansinoh® para estimular a descida e promover um fluxo mais rápido.

LIMPEZA E CUIDADOS

Siga estas indicações, a menos que seja especificamente aconselhado do contrário pelo seu profissional de saúde.

Antes da primeira utilização, coloque o seu Coletor de Leite Materno em água a ferver durante 5 minutos, deixe arrefecer, enxague abundantemente e deixe secar ao ar.

- Lave sempre todos os componentes do produto imediatamente após cada utilização.
- Pode ser lavado em água quente com sabão e enxaguado em água limpa.
- Utilização na máquina da loiça somente na prateleira superior.
- Remova a alça do pescoço antes de limpar.
- Não limpe com solventes ou produtos químicos agressivos. Evite o contacto com objetos pont

Lansinoh® maidonkerääjä istuu tiiviisti rintaa vasten luoden luonnollisen imun. Helppo tapa kerätä talteen jokainen pisara arvokasta äidinmaitoa pienokaisellesi.

ΚΑΥΤΤΟΟΗΧΕ:

VAIHE 1

Ennen kuin aloitat, aseta maidonkerääjän niskalenkki paikalleen, niin vältyt maidon läikkymiseltä.

VAIHE 2

Purista maidonkerääjän keskiosasta ja aseta ilmatiiviisti rintaa vasten. Maito alkaa valumaan kerääjään heti kun herminen alkaa.

VAIHE 3

Kun maidonkerääjä on täynnä tai lopetat syöttämisen/pumppaamisen, vapauta maidonkerääjä puristamalla hellävaraisesti pumpullista ja pitämällä toisella kädellä pohjasta kiinni.

VAIHE 4

Kaada maito Lansinoh® maidonsäilytyspussiin tai Lansinoh® maidonsäilytyspulloon.

VINKKEJÄ

Maidossa olevan rasvan määrä muuttuu pumppaamisen/syöttämisen edetessä, joten suosittellemme sekoittamaan pumpatun maidon ja maidonkerääjään kerätyn maidon keskenään. Näin vauvasi saa maksimaalisen hyödyn ravintoaineista. Jos sinulla on vaikeuksia saada maito herumaan, suosittellemme kokeilemaan Lansinoh® TheraPearl lämpötyynyä, joka nopeuttaa maidonherumista.

PUHDISTUS JA HUOLENPITO

Noudata näitä ohjeita ellei terveydenhuollan ammattilainen toisin määrää. Ennen ensimmäistä käyttöä, keitä maidonkerääjää kiehuavassa vedessä 5 minuuttia. Anna jäähtyä, huuhtele ja anna kuivua.

- Pese kaikki osat aina heti käytön jälkeen.
- Voidaan pestä kuumassa saippuavedessä ja huuhdella puhtaalla vedellä.
- Voidaan pestä astianpesukoneen yläosassa.
- Voidaan puhdistaa mikrouunin kestävässä höyrysterilointipussissa sekä sterilointilaitteessa.

Irrota niskalenkki ennen puhdistusta. Älä käytä liuottimia tai kovia kemikaleja. Vältä kosketusta terävien esineiden kanssa.

VAROITUS

Tämä TUOTE EI OLE LELU. Maidonkerääjän niskalenkki on tarkoitettu yksinomaan aikuisten käyttöön. Älä aseta niskalenkkiä vauvan kaulan ympärille. Vauvoja ja lapsia ei saa jättää yksin maidonkerääjän niskalenkkin lähetyville. Aikuisten valittava. Heitä pois, jos rikkoontunut.

BRYSTMÆLKSOPSAMLER

DK BRUGSANVISNING

Det er almindeligt at et bryst lækker når man ammer eller udmalker fra den anden side og vi synes det er ærgerrligt spild. Lansinoh® Brystmælksopsamler sidder sikker fast på brystet og danner et naturligt sug. Det er en simpel måde at opsamle den dyrebare brystmælk, så din lille baby kan nyde hver eneste dråbe.

SÅDAN GØR DU

Trin 1

Før amning eller udmalkning tilsluttes halsremmen til brystmælksopsamleren som tages om halsen for at forhindre spild på et senere tidspunkt.

Trin 2

Klem midt på brystmælksopsamleren og placér den på brystet. Den skal lukke lufttæt om brystet. Brystmælk vil blive opsamlet så snart mælken løber til.

Trin 3

Når brystmælksopsamleren er fuld, eller du er stoppet med at amme, kan den løsnes ved at klemme blidt på tragtområdet, mens du holder fast om bunden.

Trin 4

Hæld den udmalkede mælk i en Lansinoh® Frysepose til Brystmælk eller i en opbevaringflaske til brystmælk

TIPS

På grund af den naturlige måde som kroppen frigiver brystmælk på, ændres mængden af fedt i mælken gradvist efterhånden som en amning skrider frem. Vi foreslår at du blander brystmælk opsamlet med din Lansinoh® Brystmælksopsamler med udmalket brystmælk for at sikre det maksimale ernæringsmæssige udbytte når du mader dit barn. Hvis du kæmper med at få mælk til at løbe til, så kunne du prøve en Lansinoh® Therapearl® 3-in-1 Brystmoslag for at stimulere neløbsrefleksen og fremme et hurtigere mælkeflåd.

RENGØRING OG PLEJE

Følg disse retningslinjer med mindre at du er blevet rådet til noget andet af din sundhedsplejerske.

Før den bruges første gang anbrings Brystmælksopsamleren i kogende vand i 5 minutter. Derefter skal den køle af, skylles grundig og lufttørre.

- Vask altid alle produktets dele umiddelbart efter hver brug.
- Kan vaskes i varmt sæbevand og skylles i rent vand
- Kan kommes i opvaskemaskine, men kun i overkurven
- Kan rengøres i en mikroovnsikker steriliseringspose og special steriliseringsmaskiner.

Fjern halsremmen før rengøring. Må ikke rengøres med oplysningmidler eller skrappe kemikalier. Undgå kontakt med skarpe genstande.

ADVARSEL

DETTE PRODUKT ER IKKE ET LEGETØJ. Brystmælksopsamleren er kun beregnet til at bæres af voksne. Anbring ikke halsremmen rundt om babyens hals. Babyer og børn skal aldrig efterlades alene med Brystmælksopsamlerens halsrem. Lad ikke babyen tygge på spændet. Voksenovervågning er altid krævet. Kassér hvis beskadiget.

BRÖSTMJÖLKSUPPSAMALARE

SE ANVÄNDNING BESKRIVNING

Det är vanligt att det andra bröstet "läcker" mjölk då man ammar eller pumpar och vi tycker att det är så söslert.

Lansinoh® Bröstmjölks uppsamlare passar till bröstet och skapar en naturlig sugning. Det erbjuder ett enkelt sätt att samla dyrbart bröstmjölk, så din lilla kan njuta av varje sista droppe.

ANVÄNDNINGNS HANLEDNING

Steg 1

Innan du börjar att amma eller pumpa, fäst halsremmen från bröstmjölksamlren runt nacken, detta för att undvika spill.

Steg 2

Tryck ihop centrum av Breastmilk uppsamlaren och placera öden ver bröstet. Detta för att bilda en lufttät försegling. Bröstmjölk kommer att samlas här när du börjar att amma.

Steg 3

När Bröstmjölks uppsamlaren är full eller du har slutat mata, lossa den från bröstet genom att försiktigt klämma ihop det centrala delen samtidigt som du håller fast i basen.

Steg 4

Håll bröstmjölken i Lansinoh® Bröstmjölks Förvaringspåse eller Bröstmjölks Förvaringspåse.

TIPS

Mängden fett i bröstmjölken förändras gradvis under amningen. Vi föreslår därför att du blandar bröstmjölk som samlats i Bröstmjölks uppsamlare med bröstmjölk som pressats ur bröstet vid amningen för att säkerställa maximal näring åt baby.

Om du har problem med ditt mjölkflöde, prova en Lansinoh® Thera®Pearl® 3-in-1-bröstterapi för att stimulera och främja snabbare etmjölkflöde.

RENGÖRING&VÄRD

Följ dessa riktlinjer om inte din barnmorska eller annan sjukvårdspersonal specifikt rekommenderar något annat.

Före första användningen, kojima Bröstmjölks uppsamlaren i kokande vatten under 5 minuter, låt svalna, skölj noggrant och lufttorka.

- Tvätta alltid alla produktens delar direkt efter varje användning.
- Kan tvättas i varmt tvålatten och sköljs i rent vatten.
- Om du använder diskmaskinen använd endast överstativet.
- Poate fi spålat in apă caldă cu detergent și clătit cu apă curată.
- Säker att rengöra i en mikroovägs-säker, ångsteriliseringspåse och/eller i en speciell steriliseringsmaskin.

Ta bort halsbandet före rengöringen. Rengör inte med lösningsmedel eller koncentrerade kemikalier. Undvik kontakt med skarpa föremål.

VARNING
DENNA PRODUKT ÄR INTE EN LEKSAK. Bröstmjölks uppsamlarens nackrem är enbart konstruerad för slitage vuxna. Placera inte nackremmen runt barnets nacke. Babisar och små barn ska aldrig lämnas obevakade med uppsamlarens nackrem. Låt inte barnet tygga på låset. Vuxenövervakning är alltid nödvändig. Kassera om uppsamlaren är skadad.

ANYATEJGYŰJTŐ

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Gyakran előfordul, hogy szoptatás vagy fejés közben a mäsik mellböl csöpög, folyik a tej. Úgy gondoljuk, hogy ez öriási veszteség.

A Lansinoh® Anyatejgyűjtő biztonságosan illeszkedik a mellhez, természetes szívást/vákuumot képezve. Ez egy egyszerű módja annak, hogy az értékes anyatej minden cseppjét összegyűjthesd és azt kisbabád élvezhesse.

HASZNÁLAT

1 lépés Szoptatás vagy fejés előtt, csatlakoztasd a nyakpántot az anyatejgyűjtőhöz, majd akaszd a nyakadba a későbbi kiömlesek megelőzése érdekében.

2 lépés Nyomod össze az anyatejgyűjtő rész közepén és így helyezed a melledre úgy, hogy légmentesen felpadajdon. Az anyatej a tejleadó reflex beindulása után az anyatejgyűjtőbe folyik.

3 lépés Miután az anyatejgyűjtő rész megtelt vagy abbahagytad a szoptatást, távolítsd el az eszközt a tölcserész utána드 osszenyomásával, miközben biztonságosan tartod az aljánál.

4 lépés

Öntsd át az összegyűjtött anyatejt Lansinoh® anyatejtároló zacskóba vagy palackba.

TANÁCSOK

Az anyatej termelőzése természetes folyamat a kisbabák táplálásához. A termelőző anyatejben lévő zsír mennyisége fokozatosan változik a szoptatás alatt. Javasoljuk, hogy a Lansinoh® anyatejgyűjtőben összegyűjtött tejet keverd össze a többi lefejt tejjel, hogy biztosítsd kisbabád számára a legelőnyösebb táplálékot.

Ha problémáid vannak a tejleadás beindításával, próbáld ki a Lansinoh® therapyöngy mellpárnát, mely segíti a tejelválasztás megindítását és gyorsítja a tejleadást.

TISZTÍTÁS

Amennyiben egészségügyi szakember másként nem tanácsolja, kövesd az alábbi útmutatásokat.

Először használat előtt, helyezd a Lansinoh® anyatejgyűjtőt forrásban lévő vízbe 5 percre, hagyj lehűlni, alaposan öblítsd le, majd hagyd levegőn megszáradni.

- Minden használat után a terméket alaposan mosogasd el.
- Mosd meleg mosogatószeres vízben, majd tiszta vízzel alaposan öblítsd le.
- Mosogatógépfé felső kosarában is tisztítható.
- Szterilizálható mikrohullámú készülékben, sterilizáló zacskóban, elektromos gőz sterilizálóban.

Tisztítás előtt távolítsd el a nyakpántot. Ne tisztítsd oldószerekkel vagy maró vegyi anyagokkal. Kerüld a termék étes tárgyakkal való érintkezését.

FIGYELMEZTETÉS:
EZ A TERMÉK NEM JÁTÉKSZER. Az anyatejgyűjtő nyakpántja kizárólag felnőttek számára készült. Ne helyezd a nyakpántot baba nyakába. A csecsemőket és kisgyermekeket soha ne hagyj felügyelet nélkül az anyatejgyűjtő nyakpántjával. Ne hagyd, hogy a baba rágszálja. Felnőtt felügyeletére mindig vigyázkni van. A termék sérülésének bármilyen jelére dobd ki.

RECIPIENT DE COLECTARE A LAPTELUI MATERN

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Este ceva obișnuit ca, în timp ce pompezi lapte de la un sân să curgă lapte și din celălalt sân, iar noi credem că aceasta este o risipă.

Recipientul de colectare a laptelui matern Lansinoh® se fixează ferm pe sân, cu efect de sucțiune naturală. Acesta oferă o modalitate simplă de a colecta prețiosul lapte matern, astfel încât micuțul tău să se poată bucura de ficcare strop.

ÎNDRUMĂRI DE UTILIZARE

Pașul 1

Înainte de alăptare sau de extragere cu pompa, atașaji banda care se poartă pe după gât de recipientul de colectare a laptelui matern și treceți-o pe după gât pentru a preveni vârsarea accidentală mai târziu.

Pașul 2

Strângeți în mână mijlocul Recipientului de colectare a laptelui matern, după care așezați recipientul la sân astfel încât să obțineți o fixare etanșă. Laptele matern va începe să fie colectat odată ce curge laptele a pornit.

Pașul 3

Când recipientul s-a umplut sau dacă ați oprit alăptarea, desprindeți recipientul strângând ușor cupa de sân și ținând în același timp cu grijă de bază.

Pașul 4

Vârșaji laptele de sân extras într-o Pungă de depozitare a laptelui matern sau o Sticlă de depozitare a laptelui matern Lansinoh®.

RECOMANDĂRI

Datorită modului natural în care corpul tău eliberează laptele matern, cantitatea de grăsimi din lapte pe care o primește bebelușul se modifică treptat, pe măsură ce are loc alăptarea. Îți sugerăm să amesteci laptele matern colectat cu ajutorul Recipientului de colectare Lansinoh® cu laptele matern extras pentru a asigura beneficiile nutriționale maxime atunci când îl alăpțați pe cel mic.

Dacă v-ați este greu să porniți lactația, vă recomandăm să încercați Permiteți pentru sân Lansinoh® Thera®Pearl® 3-in-1 pentru a stimula pomrea și pentru a obține un flux mai rapid de curgere a laptelui.

CURĂȚARE ȘI ÎNGRIJIRE

Respectați aceste îndrumări dacă nu primiți în mod special alte recomandări din partea medicului dumneavoastră.

Înainte de prima utilizare, ferbițeți Recipientul de colectare a laptelui matern în apă timp de 5 minute, lăsați-l să se răcească, clățiți-l bine și uscați-l.

- Spălați întotdeauna toate componentele produsului imediat după fiecare utilizare.
- Poate fi spălat in apă caldă cu detergent și clătit cu apă curată.
- Poate fi spălat in mașina de spălat vase numai pe raftul cel mai de sus.
- Poate fi curățat într-o pungă de sterilizare cu aburi compatibilă cu cuturul cu microonde sau într-un aparat special de sterilizare.

Desprindeți banda care se poartă pe după gât înainte de curățare. Nu curățați produsul cu solvenți sau substanțe chimice dure. Evitați contactul cu obiecte ascuțite.

AVERTIZARE

ACEST PRODUS NU ESTE O JUCĂRIE. Banda care se poartă pe după gât, care este furnizată cu Recipientul de colectare a laptelui matern este concepută și destinată pentru a fi purtată exclusiv de către adulți. Nu așezați banda pe după gâtul bebelușului. Bebelușii și copiii nu trebuie lăsați niciodată nesupravegheați cu banda care se poartă pe după gât, furnizată cu Recipientul de colectare a laptelui matern. Nu lăsați bebelușul să bage în gură clema benzii. Supraveghearea de către un adult este necesară în permanentă. Aruncați produsul dacă s-a deteriorat.

SKUPLJAČ MLIJEKA

HR UPUTE ZA UPORABU

Uobičajeno je curenje iz jedne dojke dok se istovremeno hrani ili izdaja iz druge i mi mislimo da je to gubitak.

Lansinoh® skupljač izdvojenog mlijeka čvrsto prijanja uz prsa stvarajući prirodni usis. Nudi jednostavan način za prikupljanje dragocjenog mlijeka iz dojke tako da vaši maleni mogu uživati u svakoj posljednjoj kapi.

SMJERNICE ZA UPORABU

Korak 1

Prije hranjenja ili izdajanja, pričvrstite vratni remen na skupljač mlijeka i i stavite ga oko svog vrata da kasnije spriječite proljevanje.

Korak 2

Stisnite sredinu skupljača mlijeka i stavite ga preko svoje dojke tako da ju hermetički zatvorite. Mlijeko će se početi skupljati kad počne otpuštanje iz dojke.

Korak 3

Kad je vaš skupljač pun ili prekinete hranjenje, odvojite ga nježno stišćući rub dok čvrsto držite bazu.

Korak 4

Izlijte izdvojeno mlijeko u Lansinoh® vrećicu za pohranu mlijeka ili bočicu za pohranu mlijeka.

SAVJETI

Zbog prirodnog načina na koji vaše tijelo otpušta mlijeko iz dojki, količina masnoća u mlijeku se postupno mijenja kako napreduje hranjenje. Preporučamo da promiješate mlijeko skupljeno s Lansinoh® skupljačem mlijeka i izdvojeno mlijeko te tako osigurate najveću hranjivu vrijednost kod hranite svoje dijete.

Ako se borite da pokrenete dotok mlijeka, isprobajte Lansinoh® TheraPearl 3in1 terapiju prsa da potaknete otpuštanje i brži protok mlijeka.

ČIŠĆENJE I NJEGA

Pratite ove smjernice osim ako ste savjetovani drugačije od svog zdravstvenog djelatnika.

Prije vrne uporabe, prokuhajte skupljač mlijeka u kipućoj vodi 5 minuta, pustite da se ohladi, temeljito isperite i osušite na zraku.

- Uvijek operite sve dijelove proizvoda odmah nakon uporabe.
- Može se prati u vrućoj vodi sa sapunom te ispirati u čistoj vodi.
- Perivo u perilici samo na gornjoj polici.
- Sigurno za čišćenje u mikrolavnoj pećnici, u vrećici za steriliziranje i posebnom aparatu za sterilizaciju.

Odrtanite vratni remen prije čišćenja. Ne čistite s otapalima ili teškim kemikalijama. Izbjegavajte konatkt s oštrim stvarima.

UPOZORENJE
OVAJ PROIZVOD NIJE IGRAČKA. Vratni remen skupljača mlijeka je isključivo namijenjen za uporabu odraslih. Ne stavljajte remen oko vrata djeteta. Bebe i djecu nikad ne ostavljajte bez nadzora s vratnim remenom skupljača mlijeka. Ne dopustite da beba žvače kopču. Nadzor odraslih je nužan. Bacite u slučaju oštećenja.

ΣΥΛΛΕΚΤΗΣ ΜΗΤΡΙΚΟΥ ΓΑΛΑΚΤΟΣ

GR Οδηγίες Χρήσης

Είναι σύνηθες φαινόμενο η διαρροή του γάλακτος στο ένα στήθος, όταν θηλάζουμε ή κάνουμε άντληση από το άλλο και γι' αυτό σκεφτήκαμε ότι είναι κρίμα αυτή η απώλεια.

Ο Συλλέκτης Μητρικού Γάλακτος της Lansinoh® προσομοιώνεται με ασφάλεια στο στήθος δημιουργώντας φυσική αναρρόφηση. Προσφέρει έναν απλό τρόπο συλλογής του πολύτιμου μητρικού γάλακτος, έτσι ώστε το μωρό σας να το απολαμβάνει μέχρι την τελευταία σταγόνα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Βήμα 1

Πριν το θηλάσιμό ή την άντληση, συνδέστε το λουρί στον Συλλέκτη Μητρικού Γάλακτος και τοποθετήστε το γύρω από το λαιμό σας για αποφυγή διαρροών αργότερα.

Βήμα 2

Πιάστε το κέντρο του Συλλέκτη Μητρικού Γάλακτος και τοποθετήστε το πάνω στο στήθος διαμορφώνοντας έτσι ένα αεροστεγές σφράγισμα. Το μητρικό γάλα θα συλλεχθεί από τη στιγμή που έχει ξεκινήσει η διέγερση ροής γάλακτος.

Βήμα 3

Εφόσον ο συλλέκτης έχει γεμίσει ή έχει σταματήσει το θηλάσιμό, αποσύρετε πιέζοντας απαλά τη φλάντζα ενώ κρατάτε με ασφάλεια τη βάση του.

Βήμα 4

Ρίξτε το μητρικό γάλα σε Lansinoh® Σακούλκια Αποθήκευσης ή Μπουκαλάκια Αποθήκευσης Γάλακτος.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

Λόγω του φυσικού τρόπου που το σώμα σας απελευθερώνει το μητρικό γάλα, η διαθεσίμη ποσότητα λίπους στο γάλα σας σταδιακά αλλάζει όσο ο θηλάσιμος προοδεύει.Σας προτείνουμε να αναμειγείτε το γάλα που έχετε συλλέξει από τον συλλέκτη με γάλα που έχετε αντλήσει έτσι ώστε να εξασφαλίσετε το μέγιστο θρεπτικά σφέλη όταν ταίξατε το μωρό σας.

Εάν αντιμετωπίζετε πρόβλημα στη ροή του γάλακτος, το Lansinoh® TheraPearl 3σε1 -Θεραπεία στήθους, θα σας βοηθήσει να την αυξήσετε καθώς και να ενθαρρύνετε τη διέγερση ροής του γάλακτος.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ & ΦΡΟΝΤΙΔΑ

Ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες εκτός εάν ο σύμβουλος υγείας, σας συνιστά διαφορετικά.

Πριν από την πρώτη χρήση, τοποθετήστε το Συλλέκτη Μητρικού Γάλακτος σε βραστό νερό για 5', αφήστε να κρυώσει, ξεβγάλετε και αφήστε να στεγνώσει πλήρως στον αέρα.

- Πάντα να πλένετε όλα τα μέρη αμέσως μετά τη χρήση του.
- Πλένετε σε ζεστό νερό με σαπουνί και ξεβγάλετε με καθαρό νερό.
- Ασφαλές για το πλυντήριο πιάτων, στο πάνω αυστράρι μόνο.

- Ασφαλές για πλύσιμο σε τσάντα αποστείρωσης για φούρο μικροκυμάτων και σε αποστειρωτή.

Αφαιρέστε το λουρί πριν το πλύσιμο. Μην πλένετε με σκληρά καθαριστικά. Αποφύγετε την επαφή με αιχμηρά αντικείμενα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΠΑΙΧΝΙΔΙ. Το λουρί του Συλλέκτη Μητρικού Γάλακτος σχεδιάστηκε ειδικά για να φοριέται από ενήλικες. Μην τοθετείτε το λουρί γύρω από το λαιμό του μωρού. Μωρά και παιδιά δεν πρέπει να μένουν ανεπιτήρητα με το λουρί του Συλλέκτη Μητρικού Γάλακτος. Μην αφήσετε το μωρό να πασάει το κομμάτι. Επιτήρηση από ενήλικα είναι απαραίτητη. Απορρίψτε το εάν φθασεί.

ЗБИРАЧ МОЛОКА

UA ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

Зазвичай при зціджуванні або годуванні однією груддю, з іншої також виділяється молоко і Ви його просто втрачаєте даремно.

Збирач молока від Lansinoh® надійно кріпиться до грудей, створюючи природне відсмоктвання. Ми пропонуємо простий спосіб збирання дорогоцінного грудного молока. Васа дитина може насолодитись ним аж до останньої краплі.

ВКАЗІВКИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ

Крок 1

Перед годуванням або відсмоктванням закріпіть шийний ремінь на Збирачі молока та одягніть його на шию, щоб не допустити пролиття молока

Крок 2

Стисніть центральну частину Збирача молока та притисніть до грудді, створивши таким чином герметичне ущільнення. Збирання молока почнется після того, як Ви перестанете стискати центральну частину.

Крок 3

Коли Збирчч Lansinoh® буде заповнений або Ви припините годування, приберіть його, м'яко стиснувши край, який прилягає до груді. При цьому надійно тримайте Збирач молока.